

Bill 206

Private Member's Bill

Projet de loi 206

Projet de loi d'un député

1st Session, 40th Legislature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

1^{re} session, 40^e législature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

BILL 206

PROJET DE LOI 206

**THE DRIVERS AND VEHICLES
AMENDMENT ACT
(LICENCE PLATES FOR
VOLUNTEER FIREFIGHTERS)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
(PLAQUES D'IMMATRICULATION POUR
POMPIERS VOLONTAIRES)**

Mr. Eichler

M. Eichler

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill requires the Registrar of Motor Vehicles to make a licence plate bearing the word "VOLUNTEER" and a firefighter Maltese Cross available to volunteer firefighters.

NOTE EXPLICATIVE

En vertu du présent projet de loi, le registraire des véhicules automobiles doit permettre aux pompiers volontaires d'obtenir une plaque d'immatriculation portant un symbole graphique accompagné de la mention « VOLONTAIRE » et représentant une croix de Malte de pompier.

BILL 206

**THE DRIVERS AND VEHICLES
AMENDMENT ACT
(LICENCE PLATES FOR
VOLUNTEER FIREFIGHTERS)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. D104 amended

1 The Drivers and Vehicles Act is amended by this Act.

2 Subsection 60(1) is amended by striking out "A number plate" and substituting "Subject to subsection 60.1(1), a number plate".

3 The following is added after section 60 and before the centred heading that follows it:

Volunteer firefighters' number plates

60.1(1) The registrar must make available a number plate that bears a volunteer firefighter graphic. The graphic must include the word "VOLUNTEER" and a depiction of a firefighter Maltese Cross, and may include any other design determined by the registrar.

PROJET DE LOI 206

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
(PLAQUES D'IMMATRICULATION POUR
POMPIERS VOLONTAIRES)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. D104 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les conducteurs et les véhicules.

2 Le paragraphe 60(1) est modifié par substitution, à « Les plaques », de « Sous réserve du paragraphe 60.1(1), les plaques ».

3 Il est ajouté, après l'article 60 mais avant l'intertitre précédant l'article 61, ce qui suit :

Plaques d'immatriculation pour pompiers volontaires

60.1(1) Le registraire permet à certaines personnes d'obtenir une plaque d'immatriculation portant un symbole graphique rendant hommage aux pompiers volontaires. Le symbole graphique est accompagné de la mention « VOLONTAIRE » et représente une croix de Malte de pompier. Il peut également comporter tout autre motif que le registraire indique.

Eligibility for volunteer firefighters' number plates
60.1(2) Only a person who is a volunteer firefighter is eligible to be issued a number plate that recognizes volunteer firefighters.

4 *The following is added after clause 68(1)(m):*

(m.1) for the purpose of section 60.1, providing for the manner of determining whether a person is a volunteer firefighter;

Coming into force

5 *This Act comes into force on March 1, 2013.*

Personnes pouvant obtenir une plaque d'immatriculation pour pompiers volontaires
60.1(2) Seuls les pompiers volontaires peuvent obtenir une plaque d'immatriculation rendant hommage aux pompiers volontaires.

4 *Il est ajouté, après l'alinéa 68(1)m), ce qui suit :*

m.1) pour l'application de l'article 60.1, prévoir la façon de déterminer si une personne agit à titre de pompier volontaire;

Entrée en vigueur

5 *La présente loi entre en vigueur le 1^{er} mars 2013.*